

La voz de una mujer de posguerra
Un grito de libertad

Retahílas

La novela más personal de **Carmen Martín Gaité**

Adaptación de **José Gabriel López Antuñano**



Nuria Galache

José F. Ramos

Dirección
Alejandro Arestegui

Agradecimientos:

Colaboran:



¡Revelarme! ¡Querer con pasión!
¡Quemarme!

*Las historias se tejen entre dos, dar
hilo, tomar hilo*



RETAHÍLAS

de José Gabriel López Antuñano

SINOPSIS

Durante una interminable noche de insomnio, la quietud de una antigua casa gallega se convierte en el escenario de un reencuentro definitivo. Eulalia y Germán, tía y sobrino, representan dos generaciones distanciadas por los años y las ideologías, pero unidas por la necesidad de romper el silencio. Ella regresa al hogar de la infancia empujada por la inminente muerte de su abuela y el peso de la juventud perdida; él acude huyendo de una rutina asfixiante, buscando un rumbo propio.

En este espacio suspendido en el tiempo, ambos se sumergen en una conversación torrencial que transita entre el reproche y la complicidad. A través de la palabra desnuda, destejen los hilos de la memoria familiar, confrontando sus visiones sobre el deseo, la pérdida, la identidad y el olvido. Retahílas es el retrato de un cruce de caminos emocional: un diálogo descarnado donde dos almas heridas intentan comprender su pasado para poder sobrevivir al presente.



RETAHÍLAS

de José Gabriel López Antuñano

PALABRAS DEL DIRECTOR

Adaptar *Retahílas* al teatro es aceptar un reto profundamente poético: transformar la palabra escrita en carne, respiración y conflicto escénico. La obra se desarrolla durante una larga noche de insomnio, Eulalia y Germán —tía y sobrino, dos generaciones separadas por el tiempo y las ideas— se desnudan emocionalmente a través del diálogo. Destejen el pasado, lo reescriben y confrontan sus perspectivas sobre la vida, el deseo, la pérdida y la identidad.

Nuestra propuesta teatral, pone el foco en el trabajo actoral y el poder de la palabra como vehículo principal. No hay artificios que distraigan: solo dos cuerpos, dos voces, y un espacio suspendido en la intimidad. El escenario se convierte en un lugar simbólico, casi onírico, que evoca la casa gallega de la infancia como espacio de encuentro y duelo.

Eulalia, enfrentada a la pérdida de su juventud, vuelve al origen forzada por la inminente muerte de su abuela. Germán, joven desilusionado y con ansias de ruptura, acude al encuentro de su tía buscando huir de una rutina impuesta. En ese cruce de caminos emerge la tensión: son distintos, pero se reconocen en la necesidad de contar(se), de entender(se), de redibujar la historia familiar.

Este montaje es, un acto de resistencia ante la soledad, el olvido y una celebración de la palabra como refugio. *Retahílas* en escena es una conversación suspendida en el tiempo, un puente entre dos almas que, aunque separadas por los años, buscan reconciliar su pasado a través del presente.

Alejandro Arestequi

RETAHÍLAS

de José Gabriel López Antuñano

PALABRAS DEL DRAMATURGO

La adaptación al teatro de *Retahílas*, que llevará el mismo título en el teatro, se realizará como un diálogo dramático entre Eulalia y su sobrino Germán en la conversación que mantienen en la casa familiar de Galicia en el transcurso de una noche, en la que fallece la abuela de Eulalia. La versión teatral abordará con el espíritu de Martín Gaité, las “peroratas” de una y otro, que destiejen la compleja madeja que les envuelve y distancia, hasta que, tirando del hilo, los sentimientos de ambos, especialmente los de Eulalia, quedan al desnudo, tras haber pasado años envolviéndolos y ocultándolos con composturas, comportamientos y estereotipos. Asimismo, se aborda el restablecimiento de las relaciones entre ambos, enfriadas por unos hábitos contrarios a sus respectivas formas de ser.

José Gabriel López Antuñano



RETAHÍLAS

de José Gabriel López Antuñano

REPARTO

Eulalia. NURIA GALACHE

German. JOSÉ F. RAMOS

FICHA ARTÍSTICA

Autor. CARMEN MARTÍN GAITE

Adaptador. JOSÉ GABRIEL LÓPEZ ANTUÑANO

Espacio escénico. ALEJANDRO ARESTEGUI

Vestuario y atrezzo. LA BEFANA PRODUCCIONES

Iluminación. ALBERTO ROMO (Albersonico)

Maquillaje y peluquería. MANUEL REPILA

Espacio sonoro. ALBERTO ROMO (Albersonico)

Voces en off. YOLANDA MATEOS. ADRIAN CORRAL.

ARES NUÑO. CAROLINA NUÑO

Diseño de cartel. PATRICIA SÁNCHEZ

Fotografía. COYOTE PRODUCCIONES

Asistente y redes. DAVID GALACHE

Video. ATRUSA PRODUCCIONES

Realización escenografía. DA&MAR

Artista escenografica. CLARA LURUEÑA MIGUEL

Producción. CAROLINA NUÑO. LA BEFANA PRODUCCIONES

Dirección. ALEJANDRO ARESTEGUI

Distribución. Nuria Galache

649 58 40 98

oficina@labefanaproducciones.com

Nos puede interpelar a todos, porque
todos nos sentimos identificados en algún
momento

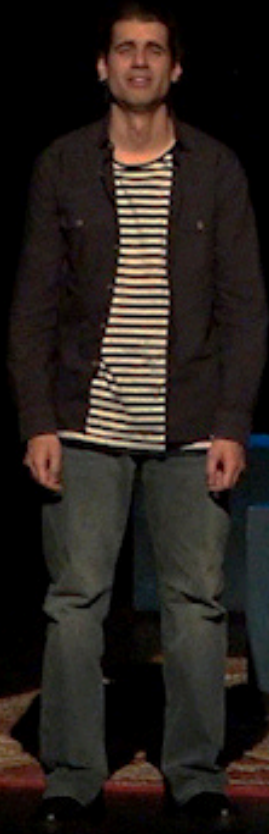
**UNA ADAPTACIÓN DE LA OBRA DE MARTIN
GAITE TREMENDA**

Nos enseña a sanar con otras personas

Una puesta en escena limpia y sincera

Unos actores en estado de

GRACIA



RETAHÍLAS

de José Gabriel López Antuñano

Estrenada el 13 de Diciembre de 2025 en el Teatro Liceo de
Salamanca

COLABORACIONES

Fundación Salamanca Ciudad de Cultura y Saberes
Ayuntamiento de Salamanca
Centro de producción teatral de Salamanca

AGRADECIMIENTOS

Tritoma Gestión Cultural
Centro Cultural Sanchinarro-Hispanidad
Siruela Editorial

Gracias a Igone Teso por su paciencia y orientación



CONTRATACIÓN

CONTACTO

Nuria Galache / Carolina Nuño
649 584 098
oficina@labefanaproducciones.com

DISTRIBUCIÓN

CONTACTO

Mar Marcos
689 726 831
impro.distri@gmail.com

